

A. Oyarzun

SALUD Y VIDA

ORGANO OFICIAL
DE LA
ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

JESUS

SALVADOR

SANTIFICADOR



(Véase a la vuelta.)

SANADOR

Y REY

VENIDERO

Año IX.

Noviembre de 1921

Núm. 96.

Jesús sana a los enfermos

Y cuando fué la tarde, luego que el sol se puso, traían a él todos los que tenían mal, y endemoniados. Y toda la ciudad se juntó a la puerta. Y sanó a muchos que estaban enfermos de diversas enfermedades, y echó fuera muchos demonios; y no dejaba decir a los demonios que le conocían.

Y levantándose muy de mañana, aun muy de noche, salió y se fué a un lugar desierto, y allí oraba. Y le siguió Simón y los que estaban con él: y hallándole, le dicen: Todos te buscan. Y les dice: Vamos a los lugares vecinos, para que predique también allí; porque para esto he venido. Y predicaba en las sinagogas de ellos en toda Galilea, y echaba fuera los demonios.

Y un leproso vino a él, rogándole; e hincada la rodilla, le dice: Si quieres puedes limpiarme. Y Jesús, teniendo misericordia de él, extendió su mano, y le tocó, y le dice: Quiero, sé limpio. Y así que hubo él hablado, la lepra se fué luego de aquel, y fué limpio. Entonces le apercibió, y despidióle luego. Y le dice: Mira no digas a nadie nada; sino ve, muéstrate al sacerdote, y ofrece por tu limpieza lo que Moisés mandó para testimonio a ellos. Mas el salido, comenzó a publicarlo mucho, y a divulgar el hecho, de manera que ya Jesús no podía entrar manifiestamente en la ciudad, sino que estaba fuera en los lugares desiertos; y venían a él de todas partes. Mar. 1:32-45.

Entonces vinieron a él unos trayendo un paralítico, que era traído por cuatro. Y como no podían llegar a él a causa del gentío, descubrieron el techo de dond' estaba, y haciendo abertura, bajaron el lecho en que yacía el paralítico. Y viendo Jesús la fe de ellos, dice al paralítico: Hijo, tus pecados te son perdonados. Y estaban allí sentados algunos de los escribas, los cuales pensando en sus corazones decían: ¿Por qué habla este así? blasfemias dice. ¿Quién puede perdonar pecados, sino sólo Dios? Y conociendo luego Jesús en su espíritu que pensaban así dentro de sí mismos, les dijo: ¿Por que pensáis estas cosas en vuestros corazones? ¿Qué es más fácil, decir al paralítico: tus pecados te son perdonados, o decirle: Levántate y toma tu lecho y anda?

Marcos 2:3-9.

Estudios Bíblicos

Los frutos del Espíritu.

¿Por medio de qué se implanta el amor en el corazón humano? Rom. 5:1-5.

¿Para qué oró Jesús? Juan 17:26.

¿Cómo podemos pasar de muerte a vida? 1.^a Juan 3:14.

¿Qué es la prueba del discipulado? Juan 13:34.

Si tenemos el fruto del amor en nuestro corazón ¿qué será la actitud para con nuestros enemigos? Mat. 5:44, 48; Rom. 12:19-21

¿Qué otra cosa dijo Jesu-Cristo a sus discípulos? Juan 14:27.

¿Qué fruto del Espíritu es esencial para agradar a Dios? Heb. 11:6.

¿Cómo se difiere el reino de Dios? Romanos 14:17.

ARTURO OYARZUN G.



La Escuela Dominical.

Lecciones.

Noviembre 13.

PRUDENTES Y FATUAS. Mat. 25:1-13.
Texto áureo: «Y las que estaban apercibidas entraron con él a las bodas; y se cerró la puerta.» Mateo 25:10.

Noviembre 20.

DOS JUICIOS. Mateo 25:14-46.
Texto áureo: «Porque el Padre a nadie juzga, mas todo el juicio dió al Hijo.» Juan 5:22.

Noviembre 27.

TRES CENAS IMPORTANTES.
Mateo 26:1-30.

Texto áureo: «Y les dice: Esto es mi sangre del nuevo pacto, que por muchos es derramada.» Marcos 14:24.

Diciembre 4.

JESUS EN GETHSEMANI.
Mateo 26:31-56.

Texto áureo: «Padre mio, si es posible, pase de mí este vaso; empero no como yo quiero, sino como tú.» Mateo 26:39.

SALUD Y VIDA

Año IX.

Valdivia, Noviembre de 1921

No. 96.

EDITORIAL

¿Qué clase de vaso eres?

«Mas en una casa grande, no solamente hay vasos de oro y de plata, sino también de madera y de barro: y asimismo unos para honra, y otros para deshonra.»
2 Timoteo 2:20

Dios emplea mucha gente en su casa y en su reino; pone en movimiento individuos muy distintos unos de otros; pero esta variedad en la unidad y esta unidad en la variedad mantiene la vida y contribuyen al común provecho.

Unos son hechos para agitar las masas y para abrazar de una ojeada la época en que viven. Otros son hombres de detalle y su acción se limita a una o varias familias. Otras inclinan su vida a una virtud pasiva. Otros son hombres de fe. Otros de oración. Otros hombres de sacrificio, que por su abnegación irradian muy lejos. Ocupe cada cual el lugar que le corresponde y todo irá bien.

Debemos de guardar nuestra propia individualidad, y que un vaso de *madera* no pretenda ser un vaso de *plata*. Saliendo de nuestro ambiente en que Dios nos ha colocado no podemos ser verdaderos vasos en las manos de Dios y el espíritu de pretensión que se manifiesta en cada uno no servirá para la utilidad común.

El espíritu de imitación, la vanidad, el orgullo o falsas alucinaciones, que se toman como que fuera la voluntad de Dios, pueden fácilmente hacernos abandonar el puesto que nos corresponde. Si miramos al Señor en todos nuestros caminos, y si nuestras relaciones personales con El son bien sostenidas, jamás caeremos en semejante debilidad. Su intimidad ilumina el corazón y lo deja en la rectitud y en la humildad. El no necesita nuestra actividad para que sea la gloria nuestra porque tal

pretensión sería, tarde o temprano, un fracaso que nos pondría de manifiesto que eramos vasos de deshonra para nuestro Dios; quedemos conforme con lo que El nos ha hecho, si somos vasos de plata bien, si de barro también seamos útiles a nuestro Señor y no pretendamos más de lo que somos, sólo pretendamos ser útiles al uso que Dios nos ha puesto. Recordando que los miembros débiles de la iglesia son para ella los más necesarios y que nuestra aspiración sea para que cada cual sea un vaso para honra y no para deshonra y no miremos el material de que somos fabricados.

A. O. G.



MENSAJE ESPIRITUAL.

«La fe es por el oír; y el oír por la Palabra de Dios.»

Romanos 10:17.

Nadie ignora que hoy el mundo va de mal en peor, sus corazones llenos de incredulidad no quieren tener a Dios en su conocimiento; Dios les es un estorbo en su pervertida vida y no quieren oír nada de El, y para que nazca la fe en estos empedernidos corazones no tenemos más que un medio, y este es predicar la Palabra. Y bien podríamos decir como el profeta Jeremías: «Esta gente que no escuchó la voz de Jehová su Dios, ni tomó corrección, perdióse de la fe y se fueron tras sus imaginaciones, confiaron en las obras de sus manos, se humillaron delante de sus ídolos.» Verdaderamente penetrante es la Palabra de Dios para el corazón humilde que cree en un Dios y Salvador. Los hombres en todas edades han tenido necesidad de oír y debiera hambre, de oír estas verdades, porque el mundo está harto de la mentira; el bendito Salvador Jesús exclamó en sus enseñanzas y parábolas: «El que tiene oídos para oír, oiga.» Los pecadores son sordos espiritualmente y no oyen, ni entienden por el velo del pecado que existe

Salud y Vida

REVISTA MENSUAL

DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA

Precio de subscripcion:

Por un año	\$ 1.00
Por seis meses	> 0.60
Número suelto	> 0.10

Subscripciones por anualidades vencidas pagarán \$ 1.50 por año.

Redaccion } S. W. Diener.
 } Arturo Oyarzun.

Colaboraciones y noticias deben remitirse a A. Oyarzun, casilla 20, La Union.

Giros postales y suscripciones remítanse a A. H. LeFevre, casilla 399, Valdivia.

en cada corazón; «viendo no ven y oyendo no oyen, ni entienden.» (Hechos 28:26.) Una de las virtudes y dones derramado por el Espíritu de gracia es la fe sin la cual no podemos agradar a Dios.

Bendita sea esta fe salvadora y viva; que nuestro Dios dá al creyente en el invisible, que al fin se cambiará, en vista en el día glorioso de su aparición, los cuales le verán.

Se dice que la fe es la sustancia de las cosas que no se esperan y la demostración de las cosas que no se ven y han de ser. Todo siervo de Dios debe ser uno que siempre esté hablando de la Palabra de Dios para que en los hombres nazca la fe y puedan creer en el Salvador Jesús, el cual es el autor y consumidor de la fe. Finalmente sin este requisito nadie recibirá la certidumbre de la salvación y perdón; y los que son justificados por la fe viven y se mueven en ella, obran creyendo en el poder del Espíritu Santo que les inspira e impulsa. Los hombres antiguos nos habla el libro de Hebreos obraban grandes maravillas y ¿por qué no en este tiempo? seguramente por la dureza de corazón y la negligencia en ejercitar esta bendita fe; el tiempo es llegado de despertar del letargo de la indiferencia y con un nuevo entusiasmo amonestar las gentes que se arrepientan y obedezcan a la fe. Por cuanto ha establecido un día en el cual ha de juzgar al mundo con justicia; por aquel Varón cual determinó, *dando fe* a todos con haber-

le levantado de los muertos. LECTOR: Busca al Señor Jesús por la fe en lo más oculto de tu hogar y El se manifestará en tu corazón haciéndote sentir su presencia. ¿No ha elegido Dios a los pobres para hacerlos ricos en fe y herederos de la vida eterna? Busca al Señor hoy, que te dice por su Palabra: «Tu fe te ha salvado, vé en paz.»

Manuel Gómez A.

Cómo orar.

San Pablo dijo: «Mi Dios, pues, suplirá todo lo que os falta.» (Fil. 4:19.)

Dios dice: «No tenéis lo que deseáis, porque no pedis.» (Sant. 4:2.)

Jesús dice: «Pedid, y se os dará.» (Mat. 7:7.)

San Juan dice: «Cualquier cosa que pedimos (de Dios), la recibimos de El, porque guardamos sus mandamientos, y hacemos las cosas que son agradables delante de El.»

(1a. Juan 3:22.)

Jesús dice: «Todo cuanto pidiereis al Padre en mi nombre, os lo dará.» (S. Juan 16:23.)

Jesús dijo también: «Todo cuanto pidiereis en la oración, creed que lo recibís, y lo tendréis.» (Marcos 11:24.)

Necesitamos de Dios muchísimas cosas; y El ha prometido que nos dará todo lo que necesitamos, sea para el espíritu, el alma, o el cuerpo. Dios dice: «No tenéis» las cosas necesarias «porque no las pedis.» Pero hay algunos que oran mucho y no reciben lo que piden. Esto es porque no oran del modo que Dios les ha dicho que orasen. Si hemos de conseguir de Dios las cosas que pedimos, tenemos que orar de la manera que El nos dice que orásemos. Dios no cambiará su modo. El dice que nunca cambia. Mas nos dice que dejáramos nuestros caminos y nos portáramos conforme al modo suyo; y si lo hacemos así, recibiremos lo que pedimos.

Hombres han pedido cosas grandes, y Dios ha hecho exactamente lo que ellos le han pedido que hiciera; y dice que El nunca cambia ni hace diferencia entre individuos, y a causa de este hecho Ud recibirá las cosas que Ud. pide, con tal que ore del modo prescrito de Dios.

Primero, tenemos que pedir lo que deseamos, y Dios nos dice el modo de pedir.

Jesús dijo: Si Ud. pidiera a mi Padre (Dios) y le pidiera en mi nombre que lo haga, El lo hará.

Jesús nunca prometió que recibiríamos cosas al pedir las a cualquiera persona sino a Dios mismo, ni al pedir las en cualquier nombre sino en el nombre de JESUS. Esto significa que tenemos que decir cuando oremos—Oh Dios dame esta cosa en el nombre de Jesús. ¡Oh Dios, que me hagas esta cosa en el nombre de Jesús! Y Jesús dice que Dios lo hará.

San Juan dice que Dios hará por nosotros TODO lo que pedimos que haga, con tal que obedezcamos sus mandamientos y hagamos siempre las cosas que le agradan a El.

Hay los que agradan a si mismos, a sus familias, amigos y conocidos; pero hay muy pocos que tratan de agradar a Dios. Es mucho mejor el tratar de agradar a Dios en todos nuestros pensamientos, palabras y actos y entonces cuando oramos recibir lo que deseamos. Dios nos manda que nos arrepintamos. El arrepentimiento es un propósito de corazón, fijado y sincero, de dejar TODO pecado y obedecer a Dios para siempre. El pecado es como un grande muro que nos separa de Dios y le excluye de nosotros. Mas el arrepentimiento quita el pecado y Dios viene cerca para ayudarnos.

Luego, según lo que dice San Pablo, es menester confesar nuestros pecados a DIOS mismo, y Dios nos promete perdonarnos y limpiarnos de todo pecado; y Dios nos lavará en aquella sangre de su Hijo Jesús; y cuando nos desprendemos de todo pecado con el propósito de ya no pecar más entonces seremos oídos por Dios. Jesús promete que desde entonces tenemos derecho de pedir lo que necesitamos y también creer que El nos da cuando pedimos, y darle gracias y alabanzas por dársenos. Tal vez no veamos ni sintamos ningún cambio, pero Jesús desea que solamente creamos que Dios nos concede y que ya es nuestro, no importa que no lo veamos ni sintamos todavía. Cristo promete que más tarde nos hará ver, sentir y gozar lo que hemos pedido y esperado de El. Le agrada a Dios que nos arrodillemos y pidamos a El las cosas que deseamos, de la misma manera que pidiéremos algo a nuestro padre o madre; y dice que es más dispuesto a darnos cosas buenas que lo son nuestros padres. No hay necesidad de hacer oraciones largas ni de rezarlas muchas veces; pero sólo hay que desprendernos de

todo pecado, vivir para agradar a Dios y obedecerle en TODO y rogarle en el nombre de JESUS que lo haga, creer que Dios lo hace cuando lo pedimos; y después de acabar la oración hay que creer que lo que hemos pedido, Dios ha dado; entonces tenemos que esperar delante de Dios para que El lo manifieste, de manera que lo veamos y sintamos.

Dios dice que obra por los que esperan en El, y que su obra es hecha mientras que esperan. La única manera de esperar a Dios es la de fijar en El nuestras mentes y creer que El ya está haciendo lo que ha prometido que haga. Mientras que esperamos debemos continuar alabándole porque nos HA concedido lo que le habíamos pedido, y porque El está obrando AHORA para sacarlo a luz donde podamos verlo y sentirlo. Cuanto más que le agradezcamos, adoremos, alabemos, amemos, y honremos a El, tanto más El obrará por nosotros, y lo más pronto veremos y sentiremos lo que hemos pedido y esperado.

Dios quiere darnos y hacer por nosotros muchísimo más de lo hecho en lo pasado. Dejemos de orar de nuestra manera y oremos del modo que El nos dice, conseguiremos las muchas cosas buenas que Dios está tan listo y dispuesto a darnos. Además El nos llenará de gran gozo y contentamiento que quedará con nosotros cada hora, no importa en donde y con quienes vivimos. El pone en nuestros corazones gozo y felicidad, y los mantiene allí de continuo. Comencemos hoy día, y Dios nos dará el poder para hacer exactamente según sus mandatos, y nos ayudará a agradarle y obedecerle a El en todas las cosas.

—TRATADO.

«Y esta es la confianza que tenemos en él, que si demandáremos alguna cosa conforme a su voluntad, él nos oye.

Y si sabemos que él nos oye en cualquiera cosa que demandáremos, también sabemos que tenemos las peticiones que le hubiéremos demandado.»

1ª San Juan 5:14-15.



Por qué soy cristiano.

Mientras estuve de pastor en Chicago, recibí una invitación de una asociación de «Libres pensadores» para hablar sobre el tema: **La razón por qué soy cristiano.**

Mi dificultad más grande en preparar este discurso era encontrar una base común en que pudiéramos concordar y desde la cual podría conducirlos a la fe en Cristo. Después de días de oración, una mañana temprano me vinieron los siguientes pensamientos, los cuales el próximo día los expuse durante una hora delante de los incrédulos libres pensadores, en una atmósfera cargada con el espíritu de resistencia. Pero un grupo de fieles cristianos se juntaba a orar para mí durante esa hora y así el Espíritu de Dios obraba poderosamente a pesar de la atmósfera de incredulidad.

A continuación doy un bosquejo del discurso que me parece una introducción conveniente para la línea de pensamiento que me condujo de la neblina de la duda a la luz clara de la fe; y ruego a Dios que El lo ocupe para conducir a otros en la misma manera.

Soy cristiano *porque soy pensador.* No necesariamente un pensador profundo, pero mi máquina pensadora está construida de tal manera, que si se le permite obrar, me compele a creer en un Dios que gobierna el mundo. En un desierto de Arizona, yo vi las hojas de un árbol cubiertas con una substancia aceitosa claramente designada para impedir la evaporación de la savia durante el largo tiempo de sequía. Yo vi la zarza mesquite con sus largas raíces claramente designadas a almacenar savia durante el corto tiempo de lluvias y comunicar con las corrientes subterráneas para que las ramas de arriba sean mantenidas durante la sequía. También vi el cactus gigantesco con su bodega para agua, que se llena durante el tiempo lluvioso y se guarda para su propio uso, y que puede usar el hombre o la bestia durante la sequía. Ahora el naturalista dice que la naturaleza hace estas cosas con un fin específico. Y mientras me paraba entre estas evidencias del designio en el desierto, me hice la siguiente pregunta: ¿Es la naturaleza una cosa, o un pensador? Si la naturaleza no piensa, cómo puede ella designar. Mi máquina mental me hace inferir que para un pensamiento es

necesario un pensador y para un designio uno que designa.

Así que todo hombre tiene su dios, el pensador detrás de los pensamientos expresados en la naturaleza, el que designa, detrás del designio; y la causa detrás del resultado. El salvaje de Africa dá a su ídolo inánime el poder de pensar, designar, obrar. El chino dá a su ídolo en forma humana los mismos atributos. Un filósofo como Herbert Spencer llama su ídolo el gran desconocido. El cristiano abre su Biblia y lee en el primer versículo: «En el principio Dios crió los cielos y la tierra.» El Dios de Génesis no se puede comparar con el ídolo del africano y del chino o el desconocido del filósofo. Hay una majestad en este Creador-Dios del cristiano que me infunde respeto y me atrae. Es la diferencia entre una *persona*, un *pensador* y una cosa.

Soy cristiano también *porque soy racionalista* queriendo que la razón sana tenga su debido lugar, y la razón sana es bastante modesta y bastante honrada de confesar que no es infalible ni aún suficiente como guía. No hay tal cosa como una razón universal. Lo que parece razonable a una persona es enteramente irrazonable a otra. Hay grados de la razón desde el medio idiota hasta el filósofo. La razón puede estar enferma y es más o menos dominada por la pasión y la ignorancia. Aún una razón sana puede equivocarse si no sabe todo, porque si hay ignorancia en cuanto a las cosas de que se trata, habrá error en la deducción a la cual se llega.

Mi propia razón es bastante modesta en confesar que es un guía muy falible e imperfecto, y creyendo en un Dios personal que cuida sus criaturas, mi razón me conduce a esperar que El se revelará en alguna otra manera. El agnosticismo, que es una clase de ciencia de ignorancia acerca de Dios, es un testigo fuerte en favor de una revelación directa de Dios, porque si el hombre no puede descubrir a Dios por mirar a sí mismo, o mirando a los cielos con telescopio o a las plantas con microscopio, no hay que desesperar, hay una grande probabilidad que Dios se revelará en otra forma; en esta esperanza estoy preparado a recibir la revelación de Dios en un libro, y aunque hay dificultades y misterios que no comprendo completamente, creo que la prueba en favor de la Biblia como una revelación de Dios es tan abru-

n adora que un hombre que conoce esa prueba, no puede rechazarla sin violar su propia razón. El racionalista verdadero es hombre conducido por la razón sana que ve que la razón es una luz sobre la cubierta y no es suficiente para guiar el buque. La luz sobre la cubierta tiene un fin útil, pero si el piloto no quiere naufragar tiene que gobernarlo por la Estrella Polar de la Revelación.

Soy cristiano también, *porque soy hombre científico*. No quiero decir con eso que dedico todo mi tiempo a investigaciones científicas, pero creo en el método científico de adquirir y comprobar conocimiento por medio de la observación exacta y el pensar correcto. Una onza de hecho vale más que una tonelada de teoría.

El método científico es tomar en cuenta los hechos, prestando poca atención a las novedades y fantasías. Y hay dos hechos que tenemos que tomar en cuenta, la Biblia y Jesu-Cristo. Las pruebas en favor de la Biblia como la Palabra de Dios y Jesu-Cristo como Dios manifestado en la carne son tan abundantes y convincentes que cualquiera que conoce las pruebas y rehúsa aceptar la Biblia como inspirada y a Cristo como divino viola el espíritu científico. Esto sería como el rehusar reconocer la existencia del sol mientras brilla en los cielos.

Soy cristiano, finalmente, *porque soy hombre* cuyas necesidades de mente y corazón se satisfacen sólo en Cristo el Hijo del Hombre. Su ideal de grandeza me atrae. El ideal mundano es poder dominar a otros. El ideal de Cristo es servicio. «Y el que entre vosotros quisiere ser el primero, será vuestro siervo: Así como el Hijo del hombre no vino para ser servido, sino para servir y dar su vida en rescate por muchos.» El colmo de esta grandeza se vé en la cruz, cuando el Hijo del Hombre «padeció por nuestros pecados, el justo por los injustos para llevarnos a Dios,» arreglando para siempre la cuestión del pecado para todos los que le aceptan como su Salvador y Señor.

A. C. Dixon.

Porque no me avergüenzo del Evangelio de Cristo; porque es poder de Dios para salvación á todo aquel que cree; al Judío primeramente y también al Griego.

Rom. 1:16.

Una Señora preside.

Uno de los cargos más grandes que se le ha hecho a la Misión Alianza en Chile es que permite a la mujer tomar parte en el ministerio de la palabra.

Es por esto que dicen los Hnos. Bautistas que no pueden estar de acuerdo con nosotros porque, según ellos, ponemos en práctica una enseñanza anti-bíblica. Cuestión que no hemos querido discutir; no porque no estemos seguros de la verdad que enseñamos; ni porque no tengamos base bíblica para apoyarnos; pero sí porque consideramos que Cristo no nos mandó a predicar la secta, ni nada parecido; sino el Evangelio; y decimos como Pablo decía: «No quiero saber otra cosa que a Cristo y a este crucificado.»

Mas para probarle la justicia que nos ha asistido hasta hoy a este respecto, cedemos la palabra a la revista Bautista de Estados Unidos «**The Watchman and Examiner**» de Julio 7 de 1921, y dice lo siguiente:

«La elección de la señora Montgomery a la presidencia de la convención Bautista del Norte, dio origen a una manifestación de verdadero entusiasmo. Se reconoce una capacidad extraordinaria y una devoción excepcional a la causa bautista de parte de esta señora. La convención deseaba honrarle en la mejor manera posible. Ella es digna de esta distinción y aún más.

A pesar de todo esto, parece un poco inconstante de pensar en ella como la dirigente de una convención de miles, la mayor parte de los cuales son hombres. Que ella se halla feliz en este puesto es un poco dudoso. El «**Watchman and Examiner**» se une con toda la denominación en aclamar a su nuevo presidente y promete a la señora Montgomery su apoyo más decidido.»

Tal confesión de parte nos muestra que no eramos nosotros los equivocados; y debemos notar que esta no es dirigir la palabra solamente a una iglesia, sino es más; es dar la dirección de una conferencia donde están representadas muchas iglesias.

En fin nos alegramos que los hermanos Bautistas se acerquen más y más a nosotros. Ojalá veamos otro tanto en Chile.

A. O. G.

Elogio Fúnebre.

El 6 de Agosto del presente año pasó a estar con el Señor la señora Juana Koppmann de Moran.

Desde hace diez años a esta parte residía esta hermana en Santiago, lugar que buscó como asiento de su residencia despues que su esposo, el muy recordado pastor T. Moran, dejó el ministerio, a efectos de la deficiencia de la mente.

Para todos los que tuvimos la satisfacción de conocerla nos deja un recuerdo imborrable de sus bellas cualidades que adornaban su vida; como esposa y madre, como amiga y hermana en Cristo pocas le han aventajado; uníase a su semblante alegre y hablar dulce, su fe firme, su amor constante, que siempre manifestó en su Señor, aun en medio de las pruebas más difíciles que por el sendero de su vida tuvo que pasar.

La oracion y confianza en Dios eran sus dos elementos con que ella contaba para triunfar en todas sus pruebas. Así en todas sus aflicciones acudia a su Señor segura en encontrar una favorable acogida; miraba la oracion como inespugnable baluarte a lo que se retiraba tranquila en tiempos de crudos combates, confiaba en ella como una llave preciosa que franqueaba las arcas de celestiales tesoros, como medicina que curaba los males desesperados.

Hoy que el Señor le ha dado el premio de su fe nos alegramos; mas sentimos con los que se quedan, en especial con sus deudos, tan irreparable ausencia, porque ella no puede venir hasta nosotros, pero nosotros podemos ir hacia ella; el Señor nos haga aptos para tal fin.

Y el Consolador Divino sea con nuestro hermano Moran y familia.

Arturo Oyarzún G.

La Union, Noviembre de 1921.

Bienaventurados los muertos que de aquí en adelante mueren en el Señor.

Apocalipsis 14:13.

Regresó.

El 4 de Octubre último regresó de Norte América el hermano Wilfried Diener S., despues de haber permanecido por algunos meses en ese país.

Ha llegado más gordo y lleno de salud física y espiritual. Que el Señor le haga útil por muchos años en la extension de Su Reino es nuestro deseo.

Por el momento se hará cargo de abrir obra en Traiguén.

Nos felicitamos de tenerlo nuevamente en nuestro medio y damos gracias al Señor por haberle guardado tanto a él como a su familia.

La Redaccion,

Bienvenidas.

A principios de Octubre ppdo. y en compañía con el hermano Diener llegaron dos nuevas Misioneras y son la señora Madge M. Miller y la señorita Mildred Hubbel. La residencia de la hermana Miller será Victoria y la de la hermana Hubbel será Capital Pastene.

Por el momento están muy afanadas en aprender el castellano, para en seguida desarrollar sus dones que el Señor les ha confiado de antemano.

Nuestra diestra fraternalmente es con nuestras hermanas y les deseamos éxito y felicidad entre nosotros para la gloria del Señor.

A. O. G.

En Viaje.

El 2 del pte. ha partido a Estados Unidos, su patria, nuestro hermano Feldges a reunirse con su esposa e hijita, que encuentran en ese país desde el principio del año en curso.

El hermano Feldges vuelve por segunda vez a su país, despues de una labor de siete años de constante actividad.

Nuestros deseos y oraciones son para que el Señor le guarde con salud en su nuevo viaje y que encuentre el descanso y solaz que su alma desea. Y que reanimado así vuelva con nuevos bríos a la tenaz batalla en contra el pecado. A. O. G.

Ecós de la Conferencia Bíblica en Temuco.

Conforme se había anunciado en el número anterior de esta revista desde el 13 al 19 de Octubre último se llevó a efecto la Conferencia Bíblica en Temuco.

De consiguiente el 12 fué un día de movimiento para todos los obreros. De noche a sur todos su dirección era Temuco y el deseo de cada cual era llegar lo más pronto y estrechar la mano de nuestros colaboradores en la viña del Señor, y tener el gozo de vernos cara a cara, pues que la mayoría no se había visto desde la última Conferencia Bíblica.

Nuestra ansiedad aumentaba más por tener conocimiento que allí encontraríamos a nuestro hermano Diener, que acababa de regresar al país con dos nuevas Misioneras; a todos ellos tuvimos el placer de estrecharle fraternalmente, por llegar sanos y salvos al lugar de sus aficciones.

La noche del Miércoles estábamos ya casi todos como huéspedes en casa del hermano Zook, quien nos dió la bienvenida y puso su casa a nuestra disposición sin reservas de ninguna clase, cosa que agradecemos muy de veras.

Después del culto, y cumplidos nuestros deseos de vernos y con el corazón lleno de gozo tuvimos que separarnos para que cada cual vaya al lugar que se le había destinado para su alojamiento, con la advertencia de que al día siguiente iría a celebrarse culto de oración a las 7 de la mañana. Esto se observó hasta el fin de la Conferencia. También se nos notificó que cada mañana a las 8 nos presentaríamos al desayuno, cosa que nadie se dejó de gozar mucho.

El Jueves a las 9 de la mañana se daba principio a la Conferencia y el hermano B. LeFevre, presidente de esta Conferencia, hizo la apertura con una exhortación alusiva al acto. Una vez pedida la bendición divina se dió principio a la lectura de los temas.

En el trascurso de la Conferencia todos los temas fueron interesantes y cada relator supo mantener la atención del auditorio, esto se dejó ver con la ausencia de cabeceos, bostezos y nerviosidad que solía verse otras veces. También se ocupó el tiempo equivalente a lo que ocupa la lectura de una parte de un tema para dedicarlo a la oración y quedó como acuerdo permanente para toda conferencia bíblica que se celebre en lo sucesivo.

Una de las notas más sobresalientes en esta Conferencia fueron las manifestaciones; las hubo de varias clases. De bienvenida y recepción a la Conferencia a los hermanos Frank Rigg y esposa, Madge M. Miller y Mildred Hubbel. De cumpleaños de los hermanos Manuel Gómez A., C. B. LeFevre y Arnoldo B. Diener, hijito de nuestro hermano Diener. De despedida al hermano Feldges, el suscrito por encargo especial de los Pastores Nacionales, en sencillas pero sinceras frases manifestó el sentir de los Obreros Nacionales con motivo de su ausencia del país, y le hizo entrega de un hermoso choapino, que tenía en el centro una bandera Chilena y bajo esta escrito «VIVA CHILE.» Era esta una obra de arte indígena muy acabada.

El hermano Feldges contestó muy emocionado manifestando sus agradecimientos por tal obsequio y también expresó sus deseos de volver a Chile, país de sus predilecciones.

En esto estábamos cuando entra el hermano Rómulo Reyes, pastor de la Iglesia Metodista en Temuco, y dijo que venía encargado por la «Conferencia del Distrito Sur de la Iglesia Metodista» a dar una manifestación de aprecio y de reconocimiento a la Iglesia hermana de la Alianza por su labor fructífera en el esparcimiento del Evangelio de Cristo en el sur del país; por pedido de nuestra Conferencia el suscrito contestó agradeciendo tal aprecio.

Si las reuniones del día eran concurridas y llenas de interés, no lo eran menos las de la noche, en la que la asistencia era numerosa y los sermones llenos del poder del Espíritu Santo en la que se manifestó visiblemente el poder de Dios con el buen número que cada noche pasaba al altar en busca de su salvación unos, y más consagración otros.

La última noche se dió cinco minutos a todos los conferencistas que no habían predicado en las noches anteriores que duró la Conferencia, para que dieran un corto mensaje.

A continuación y por especial encargo de la Conferencia, el hermano Manuel Alarcon, pastor de la iglesia de Freire, dió los agradecimientos al Pastor e iglesia de Temuco por la cariñosa acogida que les dieron a todos los conferencistas.

En seguida el hermano M. P. Zook a su vez agradece a los visitantes por las bendiciones que la Congregación había recibido durante el transcurso de la Conferencia y se congratulaba porque varias almas habían encontrado su salvación en esos días.

Olvidaba decir que a invitación de la iglesia de Osorno se acordó celebrar la próxima Conferencia Bíblica de Abril de 1922 en dicho pueblo, principiando el primer Juéves del ya citado mes.

También que la Comisión Directiva de esta Conferencia quedó compuesta en la siguiente forma:

Presidente W. Diener S.
 Secretario H. Wagoner
 Consejero M. Alarcon.

En fin podemos decir que esta Conferencia fué una bendición a todos, y ojalá la próxima sea lo mismo y aun más si se pudiera con la ayuda del Señor.

A. O. G.

Cuando la iglesia se pone a orar con la misma seriedad, fervor y fuerza con que se ha dedicado a otros esfuerzos cristianos, entonces verá venir «el reino de Dios con poder.»

Un hombre es responsable no tan sólo por lo que hace sino también por lo que permite hacerse sin su protesta.

Poder abundante para el servicio.

«Recibiréis poder cuando el Espíritu Santo vendrá a vosotros» dijo Cristo a sus discípulos. Y repentinamente convirtiéronse sus vidas en un testimonio permanente de los hechos poderosos realizados en la potestad del Espíritu. «Esteban» se nos dice, «lleno de gracia y de potencia, hacía prodigios y milagros grandes en el pueblo.» (Hechos 6:8.) Al entrar Carlos G. Finney en un molino, se sintió de tal modo lleno del poder del Espíritu, que los operarios se hincaron de rodillas derramando lágrimas con la sola presencia del evangelista antes de haber él pronunciado una sola palabra. En una reunión en que habían resultado vanos los más elocuentes sermones, todo la congregación cedió humillada a las sencillas palabras de un hombre sin pretensiones que hablaba lleno del Espíritu. Una palabra, una oración, un estímulo, un canto que en otra ocasión pasaría desapercibido, toca el corazón cuando recibe poder del Espíritu Santo. Moody atestigua que antes de recibir la plenitud del Espíritu, ignoraba la plenitud del poder de Dios en su predicación, pero desde entonces, siempre recogió algún fruto de sus palabras. Pero el poder de la vida abundante no está reducido a la predicación de la palabra de Dios. A unos da Dios poder en la oración; a otros, poder en el testimonio; a otros, en el canto; da también poder en el sufrimiento y la aflicción. Toda alma consciente de la vida abundante del Espíritu ejerce influencia en otras vidas con un poder e intensidad que ignorará hasta el día de la recompensa del Señor.

La plenitud del Espíritu no está limitada a un amor, una paz, y un poder abundante. Es también una vida de gozo abundante; «el gozo de Jehová es nuestra fortaleza;» de abundante paciencia, soportando las pruebas más duras; de abundante ternura, tomando la de Cristo por ejemplo; de bondad abundante, fe abundante, mansedumbre abundante, dominio personal abundante. Esto no es únicamente para apóstoles, o pastores, o misioneros; es para todos los hijos de Dios, pues:—«Para vosotros es la promesa, y para vuestros hijos, y para todos los que están lejos.» La condición es una vida totalmente sometida a Dios para hacer Su voluntad.

J. H. M.

NOTICIAS

LA UNION

Defuncion. El Viernes 30 de Septiembre del año en curso pasó a estar con el Señor Daniel Maldonado, hijito del hermano Manuel Maldonado.

Aunque Daniel era pequeño, pues sólo tenía tres meses, ha dejado un vacío en el hogar y en el corazón de sus padres que sienten su partida.

Quiera el Señor consolar a sus atribulados padres.

OSORNO

Nacimiento. El 5 de Octubre pasado el hogar de nuestros hermanos M. P. Garrido y Dolores Cárcamo de G. fué bendecido con el nacimiento de un hermoso niño al que pusieron por nombre Mario Osvaldo.

Que el Señor le conserve con salud a este su primogénito que ha de ser la alegría de su hogar, son nuestros deseos.

VALDIVIA

Fallecimiento. La iglesia de Valdivia está de duelo por el fallecimiento de una de sus más fieles miembros.

El 26 de Octubre último pasó a estar con el Señor, nuestra querida hermana en la fe, Regina Almonacid de Aguila, después de sufrir una cruel y larga enfermedad de pulmonía que la tuvo postrada en su lecho durante varios meses.

Ella fue una fiel Cristiana en todo sentido, tanto en su hogar como fuera de él. Se entregó al Señor, confesando su fe en Él por medio del bautismo, en el mes de Octubre del año 1909, y desde aquella época hasta la fecha fué una hermana modelo en su vida.

Era también hermana de la esposa del pastor Manuel Alarcon, actualmente con residencia en Freire.

Deja esta hermana a su esposo y cinco hijitos que han quedado sólo al cuidado de Dios.

A los funerales asistieron muchas personas, entre las que habían hermanos y conocidos de la extinta. Antes de depositar los restos se cantó himnos y en seguida el pastor M. Alarcon dió un corto mensaje alusivo a lo que se sucedía.

Nuestro pésame al hermano Juan B. Aguila e hijitos; lo mismo a sus demás deudos de la familia, y nuestras oraciones son que el Señor les consuele a todos. Y que esta prueba sea un motivo para que todos se acerquen y se consagren más al Señor y estén preparados para cuando Él los llame a su presencia.

Votó al cielo. El 30 de Septiembre del año en curso pasó a estar con el Señor Fco. Segundo, último hijito que le quedaba a nuestra hermana Rosalva v. de Teneo.

Al Señor le plació mejor de tenerlo a su lado para su alabanza. El arrebatamiento de su pequeño ha dejado a nuestra hermana muy atribulada, a consecuencia de que en el corto espacio de unos cuantos meses ha visto desaparecer de su lado a su esposo y sus hijitos.

Que el Señor bendiga a esta hermana y que cada día sea más entregada y consagrada en Su servicio son nuestros deseos.

M. 2.º Flores M.

A nuestro hermano Enrique 2º Burkhardt H.

Hermano, a la lucha ya te lanzas,
A la lucha en los campos del Señor,
A la lucha de tantas acechanzas,
A la lucha del glorioso Redentor.

Gime hoy bajo el peso del dolor
El mundo: sin Cristo y sin Dios;
Ignorando el Evangelio de amor,
Y marchando del pecado en pos.

La ciudad, la villa y la aldea,
Los campos y el vasto horizonte
Reclaman la divina y fiel tarea,
Que al vicio y al pecado afronte.

La lucha es árdua y sombría,
Senda de muchos sinsabores;
Pero sólo en Cristo, tú confía,
Y El calmará tus dolores.

Esfuézate, hermano, y sé valiente
En tu nueva esfera de acción,
Para anunciar con gozo a la gente
El Cristo y su plan de salvación.

La ignominia - como Cristo llevó -
Como herencia en el mundo llevarás,
Mas, la vida eterna Cristo te dió,
Y en el cielo su galardón recibirás.

Ismael Higuera.

La Alianza Cristiana y Misionera en Chile.

DIRECCION CENTRAL:- M. P. Zook, casilla 312-Temuco,
IGLESIAS

LEBU.

Local:- Calle Saavedra No. 351.
Pastor:- Inocencio Gómez, casilla 29.
Cultos:- Domingo; Escuela Dominical a las 2; predicacion a las 7.30
Martes, Jueves y Sábado a las 7.30.

PURIN.

Pastor:- Dionicio Gyarzún, casilla 2.
Cultos:- Domingos; Escuela Dominical a las 2; y predicacion a las 7½
Martes y Jueves a las 7½

CAPITAN PASTENE.

Pastor:- R. Z. LeFevre, cas. 20.
Cultos:- Domingo, Escuela Dominical a las 2; y predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viernes a las 7.30.

VICTORIA.

Local:- Calle Central No. 761.
Pastor:- Sra. Nettie Meier, cas. 187.
Cultos:- Domingo en alemán a las 10; Escuela Dominical a las 2 y predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viernes a las 7.30.
En alemán el Martes a las 8.

P U A.

Pastor:- Manuel Gómez, cas. 6.
Cultos:- Domingos y Jueves a las 7.30; Escuela Dominical a las 2.

LAUTARO.

Local:- Calle General Saavedra.
Pastor:- J. Urrea y Misionera E. Aeby cas. 63.
Cultos:- Domingo, Martes y Jueves a las 7.30; Escuela Dominical a las 2.

PILLANLELBUN.

Pastor:- J. Urrea.
Cultos:- Domingos y Miercoles a las 7. P. M.
Domingos: Culto de oracion a las 10 y Escuela Dominical a la 1.30.

TEMUCO.

Local:- Calle Buñes No. 960.
Pastor:- M. P. Zook, cas. 312.
Cultos:- Domingo, culto de oracion a las 10; Escuela Dominical a las 1.30 y predicacion a las 7.30.
Martes y Viernes a las 7.30.

LONCOCHE Y VILLARRICA.

Pastor:- F. Higuera, cas. 3, Loncoche.
Cultos:- Domingos y Viernes.

FREIRE.

Local:- Avenida Schleyer.
Pastor:- Manuel Alarcon, cas. 100.
Cultos:- Domingo, Miércoles y Viernes a las 7.30.
Escuela Dominical a las 2.

VALDIVIA.

Local:- Garcia Reyes No. 669.
Pastor:- G. Bucher, cas. 399.
Cultos:- Domingo, culto de oracion a las 10; Escuela Dominical a las 2 y de predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viernes a las 8.
A domicilio Martes y Jueves.

COLLICO. (Valdivia.)

Pastor:- J. N. Zapata, cas. 560.
Cultos:- Domingo, Escuela Dominical a las 2; y predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viernes a las 7.30.

LA UNION.

Local:- Manuel Montt.
Pastor:- A. Oyarzún, cas. 20.
Cultos:- Domingo, Miércoles y Viernes a las 7.30.
Escuela Dominical a las 2.

RIO BUENO.

Local:- Calle Comercio.
Pastor:- C. Lukesh, casilla 10
Cultos:- Domingo, y Miércoles a las 7.30.
Escuela Dominical a las 10.

OSORNO.

Local:- Calle Carreras.
Pastor:- H. W. Feldges, casilla 202
Cultos:- Domingo, culto de oracion a las 10, Escuela Dominical a las 2, predicacion a las 7.30.
Miércoles y Viernes a las 7.30.

PURRANQUE.

Pastor:- J. I. Riveros.
Cultos:- Domingo a las 7.30.

ANCUD.

Local:- Calle Eleuterio Ramirez.
Pastor:- A. Urquiza, cas. 110.
Cultos:- Domingo, Martes, Jueves a las 7.30

